



该文件于2021年3月15日更新。该文件的更新提供了关于美国目前已获批准的三种COVID-19疫苗的信息。这些疫苗由莫德纳（Moderna），辉瑞（Pfizer）和杨森/强生公司（J&J）生产。

1. 为什么接种疫苗很重要？

接种疫苗是一种安全有效的预防疾病的方法。疫苗每年能够拯救数百万人的生命。当我们接种疫苗时，我们不仅仅是在保护自己，也是在保护我们周围的人。你可以通过接种COVID-19疫苗来帮助阻止疫情的大流行。

接种疫苗

2. 我需要付费接种COVID-19疫苗吗？

不需要。如果你有保险，你的医生或药房可能会向你的保险公司收取接种疫苗的费用。没有医疗保险的个人可以免费接种COVID-19疫苗。接种COVID-19疫苗不需要承担任何自付费用。

3. 当我接种COVID-19疫苗时，是否会被问及我的移民身份？

不会。无论移民身份如何，洛杉矶县的居民都可以免费接种COVID-19疫苗。当你接种COVID-19疫苗时，你不会被问及关于你移民身份的问题。你的医疗信息属于你的个人隐私。你的医生是不允许和移民官员分享这些信息的。

4. 我什么时候能接种疫苗？

我们的目标是，一旦有了大量疫苗，每个人都能轻松地接种COVID-19疫苗。虽然目前疫苗供应量有限，但可以在不同时间（或阶段）向不同人群提供疫苗。访问[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinatelacounty.com)，了解你属于哪个阶段，以及何时向每个阶段的相应人群接种疫苗。你还可以通过在本网站上注册公共卫生局COVID-19疫苗电子邮件期刊获得最新消息。

5. 在哪里接种疫苗？

公共卫生局以及县、市、社区和卫生保健伙伴正在一起合作，在许多不同的地点为符合条件的人群接种疫苗。符合要求的群体在整个洛杉矶县的600多个疫苗接种点都可以接种疫苗。

这些地点包括：

- 被称为 POD（分发疫苗的地点）的大型疫苗接种点或中心
- 保健诊所和联邦合格医疗中心（FQHCs）
- 药店
- 某些工作场所（包括医院）
- 一些老年住宅开放项目和老年中心
- 流动疫苗接种单位
- 专业护理机构（SNFs）和提供聚集型生活服务的长期护理机构，如提供辅助看护服务的养老院
- 由公共卫生局和县、市、社区及医疗保健合作伙伴共同管理的特殊疫苗接种点





6. 我怎样预约疫苗的接种服务？

访问 [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov)，点击“如何预约”，并按照网页上的步骤进行即可。身患残疾或没有电脑网络连接的住院病人，可于全周（7天）的上午8点至晚上8时30分致电 [1-833-540-0473](tel:1-833-540-0473) 寻求预约协助。

你也可以向你通常使用的医疗服务提供单位查询，因为你可能可以在他们的设施之一接种疫苗。提供疫苗的机构和服务提供者的列表可以在 [VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov) 上找到，或者你点击 [这里](#) 查询。

7. 我需要接种几剂COVID-19疫苗？

- 对于强生/杨森公司的疫苗，你只需要接种一剂即可。
- 辉瑞公司的疫苗需接种两剂，其中应间隔21天。
- 莫德纳公司的疫苗需要接种两剂，其中应间隔28天。
- 对于需要接种两剂的疫苗，如果你接种第二剂时晚了，你不需要重新开始接种疫苗。重要的是两次疫苗时都要使用同一家公司生产的疫苗。
- 对于这三种疫苗，直到最后一剂疫苗接种完成的两周后，你才被认为是 [完全接种了疫苗](#)。
- 我们还不知道疫苗起到的保护作用能持续多久。这也意味着我们不知道你将来是否需要补充接种剂量。

关于疫苗

8. 目前市面上有多少种COVID-19疫苗？

在世界各地，有超过50种COVID-19疫苗正在进行人体试验。到目前为止，在美国境内允许接种三种疫苗。它们是由辉瑞公司、莫德纳公司和强生公司旗下的杨森公司生产的。

9. 疫苗是如何起作用的？

疫苗的作用原理是让身体的免疫系统做好识别和抵抗病菌的准备。

- 一些疫苗含有死的或活性减弱的病菌。
- 另一些则含有看起来像病菌一部分的物质。
- COVID-19疫苗能够教会身体制造看起来像病菌一部分的蛋白质。（更多信息请参阅问题“COVID-19疫苗是如何起作用的？”）。

当你接种疫苗时，你的免疫系统会做出反应。

它会：

- 产生抗体。抗体是免疫系统为抵抗疾病而自然产生的蛋白质。
- 使你的免疫细胞对未来可能发生的感染作出反应。
- 记住疾病以及如何战胜它。如果你在接种疫苗后接触到病菌，你的免疫系统可以在你生病之前迅速将其消灭。

这就是疫苗如此有效的原因。疫苗不是在疾病产生后才进行治疗的，而是能够在第一时间防止我们生病。





10. COVID-19 疫苗是如何起作用的？

所有COVID-19疫苗都不包含任何形式的会引起COVID-19的病毒。所有三种COVID-19疫苗的作用原理都是教会我们的细胞如何制造无害的刺突蛋白（COVID-19病毒表面的冠状刺突）。制造刺突蛋白不会伤害我们的细胞。

- 当我们接种疫苗时，刺突蛋白就会出现在细胞表面。当我们的免疫系统看到它们后，就知道它们不属于细胞表面。
- 我们的身体通过建立免疫反应来做出反应。它制造可以对抗COVID-19病毒刺突蛋白的抗体，并准备让细胞免疫。如果我们将来接触到病毒，这将保护我们免于感染。

COVID-19疫苗的不同之处在于它们能够教会我们的细胞如何制造刺突蛋白

- 辉瑞公司和莫德纳公司生产的疫苗被称为mRNA疫苗。信使RNA（mRNA）是告诉我们身体如何制造蛋白质的遗传物质。疫苗中的mRNA被包裹在微小的油性气泡中（被称为脂质纳米颗粒或LNPs）。当mRNA进入我们的细胞时，它就会教会细胞如何复制刺突蛋白。
- 强生/杨森公司生产的疫苗被称为病毒载体疫苗。它是由“病毒载体”中的遗传基因指令（DNA）构成的，病毒载体用于携带DNA进入我们的细胞。（病毒载体是一种无害的普通感冒病毒）。我们的细胞读取遗传物质并制造mRNA，而这种mRNA会教会我们的细胞如何制造刺突蛋白。

您可以通过CDC网站[了解COVID-19疫苗的作用原理](#)。

11. 疫苗里包含哪些成分？

有关疫苗成分的完整列表，请参阅适用于接受者和看护人员的每种疫苗的概况介绍：[辉瑞生物技术公司（Pfizer-BioNTech）的COVID-19疫苗](#)，[莫德纳（Moderna）公司的COVID-19疫苗](#)和[强生/杨森公司（J&J/Janssen）的COVID-19疫苗](#)。这些疫苗都不含鸡蛋，明胶，乳胶或防腐剂。

12. 我会因接种疫苗而患上COVID-19吗？

不会。疫苗不会让你感染COVID-19。但你可能在接种疫苗之前就已经被感染了COVID-19，然后在接种后就开始出现症状。在你被感染后，症状可能需要14天才会出现。接种疫苗后也有可能感染COVID-19，因为你的身体需要一段时间来建立免疫力，即使疫苗非常有效，但没有一种疫苗是100%有效的。

没有一种COVID-19疫苗含有会引起COVID-19的病毒。强生/杨森公司疫苗中的病毒载体是一种普通感冒病毒的无害版本。它不能在我们的细胞内复制或引起疾病，也不能以任何方式改变我们的DNA。

有时人们在接种疫苗后会发烧或感到疲劳一天左右。这些疫苗的副作用是正常的，是身体正在建立免疫力的标志。

13. COVID-19疫苗有哪些副作用？

你可能会在接种COVID-19疫苗后产生副作用，比如接种流感疫苗或带状疱疹疫苗后产生的副作用。对于两剂疫苗，接种第二剂疫苗后出现副作用则更为常见。这些副作用可能会影响你进行日常活动



的能力，但它们应该会在一两天内消失。并不是每个人都会出现副作用。它们可能包括：

- 发烧，发冷和肌肉疼痛
- 头痛
- 感觉疲惫
- 手臂酸痛或发红

出现副作用是正常的，这也是疫苗发挥作用的标志。这表明你的身体正在学习对抗细菌并建立免疫力。即使在注射第一剂疫苗后出现副作用，注射第二剂疫苗也是很重要的；除非疫苗提供者或医生告诉你不要这样做。

14. 我什么时候可以被视为已完全接种疫苗？

在下列情况下，您被视为已完全接种疫苗：

- 自你接种（辉瑞-生物科技或莫德纳公司的）2剂系列疫苗的第二剂后，已过去两周的时间；
或
- 自你接种（强生/杨森制药公司生产的）单剂疫苗后，已过去两周的时间

如果你完全接种疫苗后还不到2周的时间，或者你还需要接种第二剂疫苗，你就没有得到充分的保护。继续采取所有[预防措施](#)，直到你完全接种疫苗为止。

15. 疫苗的效果如何？

在疫苗研究中，所有三种疫苗在预防严重疾病、住院和死亡方面都非常有效。你不能直接比较生/杨森和mRNA疫苗的试验结果，因为：

- 这些研究是在不同的时间和不同的地点进行的，因此社区的感染水平以及病毒变异的类型和数量各不相同。
- 研究使用了不同的人群，他们有不同的潜在疾病发病率。
- 这些研究对病例、副作用和严重事件的定义不同。

最好的疫苗即是让你接种的那种。

16. 接种疫苗会导致我的COVID-19检测结果呈阳性吗？

不会。疫苗不会使你在寻找当前是否感染COVID-19的PCR或抗原病毒检测（如拭子检测）中得到呈阳性的检测结果。你可能在某些抗体（血液）检测中得到呈阳性的检测结果。这是因为疫苗起作用的方式之一就是教会你的身体制造抗体。

请查看公共卫生局的检测网页ph.lacounty.gov/covidtests，了解更多关于COVID-19检测的信息。

谁可以接种疫苗？

17. 如果我已经感染了COVID-19，我还需要接种疫苗吗？

需要，即使你感染了COVID-19，你也需要接种疫苗。我们还不知道你在感染COVID-19后会受到多长时间的保护，所以接种疫苗来增强你的免疫力是非常重要的。在感染COVID-19后接种疫苗是安全的，但你应该等到隔离期结束后再去接种。这是为了让你在接种疫苗时不会将病毒传染给医护人员





和其他人士。如果你已经进行过单克隆抗体治疗，你应该等待90天后再接种COVID-19疫苗。

18. 儿童可以接种COVID-19疫苗吗？

不可以，16岁以下的人士目前不能接种COVID-19疫苗。关于这些疫苗在儿童中的接种情况，目前还没有足够的信息。16岁和17岁的青年可以接种辉瑞公司生产的疫苗。莫德纳公司和强生/杨森制药公司生产的疫苗适用于18岁及以上的人群。

19. 免疫系统薄弱的人士能接种COVID-19疫苗吗？

可以。免疫系统薄弱的人士感染COVID-19的风险更高，且病情加重的可能性更大。他们可以接种三种疫苗中的任何一种，但建议与他们的医生谈谈接种疫苗的最佳时间。对疫苗的研究包括了一些免疫系统薄弱的人士，如身患癌症的病人和长期的艾滋病感染者，他们出现的副作用与他人也没有不同。但我们不知道相较于免疫系统正常的人士，疫苗对免疫系统薄弱的人士起到的效果有多好。

20. 有过敏症状的人士可以接种COVID-19疫苗吗？

这应该视情况而定。

- 对口服药、食物、宠物或花粉过敏的人士，或有过敏家族史的人士都可以接种疫苗。
- 但对疫苗、注射疗法、聚乙二醇(PEG)或聚山梨酯过敏的人士应咨询他们的医生，确定接种疫苗是否安全。
- 任何疫苗都有发生严重过敏反应的极小风险。
- 每个人接种COVID-19疫苗后，都要观察其是否出现过敏反应。

关于过敏反应的信息可能会发生变化。请一定要查看CDC网站上[COVID-19疫苗和过敏反应](#)专题网页的最新指南，并与你的医生交谈。

21. 孕妇能接种COVID-19疫苗吗？

可以。孕妇可以选择接种这三种疫苗中的任何一种，但这是个人的决定，她们可能想要和她们的医生讨论清楚。

- 感染COVID-19的孕妇更有可能生病。她们也更有可能患上妊娠并发症，如早产。
- 由于未将孕妇纳入疫苗的研究人群之中，有关在孕期接种COVID-19疫苗的安全性信息是十分有限的。然而，根据我们对这些疫苗作用原理的了解，专家们并不认为它们会带来风险。
 - 孕妇没有被纳入研究范围，但对动物的研究没有显示出任何安全问题。
 - 强生/杨森公司疫苗中的同一载体在其他试验中曾在孕妇群体中用过，发现对母亲和婴儿都是安全的。
 - 许多已经接种疫苗的孕妇正在接受监测，到目前为止，还没有发现任何安全问题。

22. 哺乳期妇女能接种COVID-19疫苗吗？

能。哺乳期妇女不包括在疫苗的研究之中，因此没有关于这些妇女接种COVID-19疫苗的安全性，或疫苗对母乳喂养婴儿或母乳产奶影响的数据。然而，根据我们对这些疫苗的作用原理的了解，它们





并不被认为会对母亲或婴儿带来风险。因此，哺乳期妇女可以选择接种疫苗。

保护自己和他人

23. 如果我接种疫苗后出现了COVID-19症状，该怎么办？

如果你出现以下症状，你应该去做检测，留在家里，并远离他人：

- 疫苗副作用持续 2 天以上
- 这些症状在接种疫苗的 2 天后开始出现
- 咳嗽、呼吸急促、流鼻涕、喉咙疼痛、或新出现的味觉或嗅觉丧失——这些症状都不是疫苗的副作用

即使你已经接种过疫苗，也要注意COVID-19的症状，特别是如果你身边有生病的人的话。

24. 我应该打流感疫苗吗？

应该！流感疫苗虽然只能保护你免受流感的侵害，但接种它后至少意味着你不会冒着同时患上流感和COVID-19的风险。这可以防止你患上更严重的疾病。现在接种流感疫苗比以往任何时候都要重要。如果你可能很快就会接种COVID-19疫苗，请咨询你的医生关于接种流感疫苗的最佳时间。这是因为，在接种其他疫苗的2周内，不应接种COVID-19疫苗。

25. 如果我们可以做其他事情，比如保持社交距离和戴口罩，为什么还需要接种疫苗？

我们需要竭尽所能来阻止这场大流行病。接种疫苗可以增强你的免疫系统，所以当你接触病毒时，免疫系统就会做好对抗病毒的准备。其他措施，如戴口罩和保持社交距离，有助于降低你接触或传播病毒的机会。一并使用这些工具能够提供最好的保护。

26. 在轮到我接种疫苗之前，我现在可以做些什么来保护自己不感染COVID-19呢？

为了保护自己 and 他人，请遵循以下建议：

- 与他人在一起时，请佩戴遮住口鼻的口罩。
- 避开人群以及避免留在通风不良的空间内（户外或通风良好的空间更安全）。
- 与他人保持至少6英尺的距离。
- 勤洗手。

请参阅[降低风险](#)的指南。即使你完全接种了疫苗，你也应该这样做。

27. 接种疫苗后，我可以停止佩戴口罩吗？

只是在某些情况下。一旦你[完全接种疫苗](#)：

- 你可以与少量其他[已完全接种疫苗的人士](#)一起前往室内，而不必戴口罩或保持身体距离。
- 你可以与来自另一个家庭的未接种疫苗的人士一起前往室内，且无需戴口罩或保持距离，除非这些人或与他们一起生活的任何人因COVID-19而患严重疾病的风险增加。





在许多情况下，你仍应采取措施[保护自己](#)和他人，例如：

- 在公共场所内
- 与来自多个家庭的未接种疫苗的人聚集在一起
- 探望未接种疫苗、因COVID-19而患严重疾病或死亡风险增加的人士，或与风险增加的人士生活在一起的个人

你仍然应该避免参加中型或大型的聚会。

28. 如果我接种了疫苗，并且接触到了COVID-19患者，我需要进行检疫吗？

如果你没有出现症状，并且已经[完全接种疫苗](#)，你就不需要进行检疫或接受检测（除非你生活在一个群居环境之中，比如监狱或拘留所或团体之家）。但你必须对自己的健康状况进行14天的监测（查看是否出现COVID-19的症状），并继续保护自己 and 他人。

